



Совет Безопасности

Distr.: General
24 March 2004
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 23 марта 2004 года на имя Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить периодический доклад, подготовленный странами, которые предоставляют контингенты в состав Многонациональных временных сил (МВС) в Гаити (см. приложение). Представляю настоящий доклад во исполнение пункта 9 резолюции 1529 (2004) Совета Безопасности от имени Канады, Соединенных Штатов Америки, Франции и Чили, предоставляющих войска в состав МВС.

Был бы признателен за его распространение в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джон Д. Негропonte

Посол

Постоянный представитель

Соединенных Штатов Америки

при Организации Объединенных Наций



**Приложение к письму Постоянного представителя
Соединенных Штатов Америки при Организации
Объединенных Наций от 23 марта 2004 года на имя
Генерального секретаря**

**Отчет о деятельности Многонациональных временных сил в
Гаити**

Мандат Многонациональных временных сил изложен в пункте 2 резолюции 1529 (2004) Совета Безопасности. Ниже приводится периодический доклад, подготовленный во исполнение пункта 9 этой резолюции.

2. *Уполномочивает немедленное развертывание, на не более чем трехмесячный срок с момента принятия резолюции, Многонациональных временных сил*

Первоначальное развертывание нескольких сотен военнослужащих было в сжатые сроки расширено. По состоянию на 22 марта действующие на местах МВС состояли из следующих контингентов (все цифры приблизительные):

Соединенные Штаты Америки	1 800 военнослужащих
Франция	800 военнослужащих, включая 80 жандармов в Порт-о-Пренсе
Канада	460 военнослужащих
Чили	340 военнослужащих
Итого (приблизительно)	3 400 человек
Максимальная численность (по оценкам)	3 500 человек

- 2(a). *Для содействия обеспечению в гаитянской столице и других районах страны безопасной и стабильной обстановки, как это будет целесообразно и допускаться обстоятельствами, с тем чтобы поддержать просьбу Президента Александра об оказании международной помощи в целях поддержки происходящего в Гаити конституционного политического процесса*

Общие сведения: Начиная с 29 февраля в Гаити стали прибывать контингенты, выделенные в состав Многонациональных временных сил (МВС), в целях содействия стабилизации обстановки в плане безопасности и политической обстановки. Уже через несколько дней некоторые вооруженные банды, которые орудовали в Порт-о-Пренсе, стали покидать город. Значительно сократилось число случаев организованных и спонтанных разграблений, особенно гуманитарных грузов. К 11 марта вновь заработали главные аэропорты и морские порты, благодаря чему удалось предотвратить возможный гуманитарный кризис. В дополнение к патрулированию, осуществляемому открыто в целях демонстрации своего присутствия, МВС осуществили оцепление и будут продолжать нести охрану главных правительственных зданий в целях обеспечения безопасных условий для работы временного правительства Гаити. К середине марта

мы стали свидетелями возвращения детей в школы и открытия магазинов, рынков, банков и других коммунальных служб.

Районы действий: Благодаря прибытию контингентов МВС в Порт-о-Пренсе уже через две недели было обеспечено «восстановление нормальной обстановки», в связи с чем стало возможным ограниченное распространение сферы их действий на другие районы. 22 марта Франция предприняла усилия по стабилизации обстановки на севере Гаити, развернув войска в городах Гонаив и Кап-Аитьен, ставшие оплотом мятежников, и начав патрулирование с помощью подвижных дозоров в целях обеспечения видимого присутствия на севере. В Порт-о-Пренсе военнослужащие Канады, Чили и Соединенных Штатах осуществляют патрулирование в своих соответствующих секторах. Вертолеты, предоставленные странами, которые выделили контингенты в состав МВС, обеспечивают доставку по воздуху и осуществление операций в поддержку мандата сил. Соединенные Штаты также приступили к направлению небольших подвижных дозоров в ключевые точки в центральной и южной частях Гаити. Численность военнослужащих, выделенных в состав МВС, недостаточна для обеспечения охраны большого количества стационарных точек, таких, как больницы, склады и другие объекты.

Разоружение: МВС оказывает полиции помощь в осуществлении «практического разоружения», т.е. военнослужащие МВС, осуществляющие патрулирование совместно с гаитянской национальной полицией, будут использовать возможности для задержания незаконно вооруженных лиц и конфискации оружия для последующей передачи его местным властям, однако они не располагают возможностями для осуществления структурированной национальной программы разоружения. Вместе с тем в какой-то мере разоружение будет обеспечено. МВС предпринимают усилия по сбору дополнительных разведывательных данных о тайниках с оружием и будут принимать меры в случае получения соответствующей информации. Например, недавно на торжественной церемонии, в которой участвовали местные жители, полицией в Сите-Солей было передано 60 единиц оружия, изъятого из тайника.

- b) *для облегчения оказания гуманитарной помощи и доступа международных гуманитарных работников к нуждающимся гаитянкам*

Общие сведения: Продолжает улучшаться координация действий гуманитарного персонала и Многосторонних временных сил. В целях улучшения координации помощи для работы с гуманитарными организациями созданы специальные оперативные группы в составе гражданских сотрудников и военнослужащих. Применяемый МВС подход заключается в обеспечении безопасности в стратегических точках в целях содействия доступу гуманитарных организаций. В настоящее время полностью восстановлена работа главных аэропортов и морских портов и в дневное время во многие районы Гаити сейчас уже можно доставлять грузы автомобильным транспортом. МВС обладают лишь ограниченной возможностью обеспечивать стационарное присутствие в некоторых ключевых точках. Например, по просьбе МККК они обеспечили охрану госпиталя «Канале Вер» в Порт-о-Пренсе, с тем чтобы содействовать оказанию медицинской помощи. МВС будут и впредь тесно сотрудничать с гуманитарными учреждениями, чтобы обеспечить доставку международной гуманитарной помощи и доступ для персонала международных гуманитарных организаций.

- c) *для облегчения оказания международной помощи гаитянской полиции и гаитянской службе береговой охраны в целях установления и поддержания общественной безопасности и правопорядка, а также поощрения и защиты прав человека*

Общие сведения: В Порт-о-Пренсе Многосторонние временные силы начали взаимодействовать с гаитянской национальной полицией и службой береговой охраны в осуществлении патрулирования в целях поддержания правопорядка. При поддержке со стороны МВС гаитянская национальная полиция приступила к восстановлению своего присутствия в районах, ранее находившихся под контролем вооруженных банд. Вместе с тем мы обращаем внимание на то, что сами по себе МВС не наделены мандатом нести самостоятельную полицейскую службу. При помощи МВС гаитянская служба береговой охраны вновь осуществляет патрулирование в гаитянских водах.

Гаитянская национальная полиция: Гаитянская национальная полиция сталкивается с серьезными проблемами, связанными с восстановлением ее контроля над всей территорией страны. Гаитянской национальной полиции не хватает полицейских и важнейшего оборудования, и эта проблема усугубляется политическими распрями и недоверием среди тех сил, которые остались в стране. Новый генеральный директор гаитянской национальной полиции Леон Шарль, проконсультировавшись с МВС, обратился к странам, предоставляющим контингенты в состав МВС, с просьбой оказать содействие в подборе новых полицейских, закупке транспортных средств и бензина и осуществлении проверки существующих полицейских подразделений в целях исключения из их рядов лиц, нарушавших права человека. После ухода Президента Аристиды восстановление пользующихся доверием национальных полицейских сил, опирающихся на поддержку эффективных судебных органов, является, вероятно, наиболее важной задачей, которая стоит сейчас перед Гаити. МВС будут тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и ОАГ в деле создания условий для развертывания в стране последующей миссии Организации Объединенных Наций и для содействия международным усилиям по оказанию помощи гаитянской национальной полиции.

Гаитянская служба береговой охраны: Береговая охрана Соединенных Штатов оказывает гаитянской службе береговой охраны помощь в тыловом обеспечении, ремонте судов и пополнении запасов. МВС помогают обеспечить безопасность на базе береговой охраны Киллик в Порт-о-Пренсе. МВС пытаются также оказать содействие в выплате сотрудникам гаитянской службы береговой охраны задолженности по зарплате. При содействии со стороны МВС гаитянская служба береговой охраны рекомендовала проведение операций, включая патрулирование в гаванях.

- d) *для поддержки создания условий, позволяющих международным и региональным организациям, включая Организацию Объединенных Наций и Организацию американских государств, помогать гаитянскому народу*

Общие сведения: Благодаря оперативному развертыванию Многонациональных временных сил персонал международных и региональных организаций, включая ОАГ и Организацию Объединенных Наций, в настоящее время получил возможность возобновить свою деятельность на местах; возобновилось осуществление проектов оказания помощи.

- е) *для координации в необходимых случаях со Специальной миссией ОАГ и со Специальным советником Организации Объединенных Наций по Гаити в интересах предотвращения дальнейшего ухудшения гуманитарной ситуации*

Общие сведения: Командующий Многонациональными временными силами встретился со Специальным советником Организации Объединенных Наций Думас и представителями ОАГ в целях обмена мнениями по вопросу о ситуации в Гаити и наиболее оптимальных способах удовлетворения гуманитарных потребностей. По мнению стран, предоставляющих контингенты в состав МВС, координация деятельности международных и региональных организаций имеет важнейшее значение для улучшения гуманитарной ситуации и обеспечения максимальной отдачи от международной помощи. Эта важнейшая работа будет продолжена.

Заключительные замечания

Мандат МВС истекает 1 июня. К тому времени некоторые контингенты МВС могут надеть «голубые каски» в составе сил Организации Объединенных Наций. Начнется составление планов подготовки к оказанию помощи после вывода МВС. Поэтому переход от МВС к стабилизационным силам Организации Объединенных Наций потребует тщательной координации. МВС уже сотрудничают с группой Организации Объединенных Наций по оценке в Гаити и будут продолжать это тесное сотрудничество. Страны, предоставляющие контингенты в состав МВС, рекомендуют развернуть в Гаити переходную группу Организации Объединенных Наций уже к середине апреля.

Страны, предоставляющие контингенты в состав МВС, выражают надежду на то, что международное сообщество будет и впредь предпринимать совместно с народом Гаити усилия по обеспечению долгосрочного политического и социально-экономического развития страны. Важную роль в этой связи будут играть усилия региональных организаций, действующих в координации с Организацией Объединенных Наций.

